

СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ОБРАЗОВАНИЯ ВЗРОСЛЫХ

Т. П. Млечко
(г. Кишинёв,
Республика Молдова)

ПОДГОТОВКА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ ДЛЯ ПОЛИКУЛЬТУРНОГО СОЦИУМА

В статье на примере полиэтничной Республики Молдова рассматривается проблема реформирования системы образования в контексте тех задач, которые актуализированы новой законодательно закрепленной национально-языковой политикой государства и требуют новых подходов к подготовке и дополнительному образованию педагогических кадров

Подготовка кадров для поликультурного социума относится к числу актуальных направлений развития педагогического образования и образования взрослых в современном мире. Языковая ситуация во многих странах характеризуется наличием в их коммуникативном пространстве нескольких языков, что связано с историей становления и развития каждого из государств, а в последнее время – также с интенсификацией миграционных процессов. Помимо этого, в ходе геополитических преобразований заметно меняется национальная языковая политика, которая вносит свои изменения в характер функционирования языков, определяя новые роли и место для каждого из них.

Современная действительность ставит перед образованием сложную задачу формирования личности в условиях культурного и языкового разнообразия, а также в условиях изменения языка её социализации. Именно поэтому проблема подготовки и переподготовки педагогических кадров по-особому актуальна для новых суверенных государств с традиционно многонациональным и соответственно поликультурным и многоязычным населением, заинтересованным как в сохранении своих этнических языков, так и в продвижении объединяющего средства комму-

никации – языков государственного и межэтнического общения.

Известно, что в постсоветский период полиэтничность населения новых суверенных государств обрела принципиально новое к себе отношение как со стороны самих носителей различных языков и культур, так и со стороны государства, что отразилось на системе образования. Именно система образования была призвана сыграть основную роль в сбалансированном формировании новой гражданской идентичности с параллельным сохранением идентичности этнической и/или лингвокультурной. Всё это логично сопряжено с пересмотром содержания педагогического образования – как базового, так и дополнительного.

Наша цель – рассмотреть проблему подготовки педагогических кадров для поликультурного социума на примере Республики Молдова, где реформирование системы образования и обновление подходов к её обеспечению кадрами соотносится с новыми вызовами и ориентирами государственной и национально-языковой политики РМ. На постсоветском пространстве пересмотр систем образования проходил в каждой из республик по-своему, но в целом – по принципиально схожим линиям и по сопоставимым между

собой моделям. Это позволяет считать опыт РМ, с одной стороны, типичным, с другой – уникальным, что и является основанием для обобщений и выводов относительно постановки новых задач, определяющих специфику подготовки кадров для поликультурного социума.

Такой социум, на наш взгляд, объективно можно представить, кратко охарактеризовав его по следующим ключевым позициям: этнодемографическая и языковая ситуация в стране, национально-языковая политика и её законодательное регламентирование. Так, на хронологическом срезе второго десятилетия нового века Республика Молдова представляет собой по этим параметрам следующую динамично преобразующуюся реальность.

Этнодемографическая ситуация. До выхода из СССР в Молдавии насчитывалось более трети жителей немолдавской национальности. По данным последней переписи населения (2004 г.), этнический состав жителей республики изменился: молдаване составляют 76%, румыны, то есть те, кто идентифицирует молдавский этнос и язык с румынским – 2,2%, представители иных национальностей – соответственно *менее четверти*: украинцы – 8,4%, русские – 5,9%, гагаузы – 4,4%, болгары – 1,9%. В РМ издавна проживают также евреи, цыгане (ромы), поляки, белорусы, немцы, азербайджанцы, армяне и др. [5].

Языковая ситуация и национально-языковая политика. Государственным языком РМ с 1989 года является язык титульного населения – молдавский, идентичный румынскому языку. Русский язык де-юре и де-факто является языком межнационального общения. В автономно-территориальном образовании Гагауз Ери статус официальных языков присвоен гагаузскому, молдавскому и русскому языкам, а в восточных регионах республики, на территории так называемой Приднестровской Молдавской республики – русскому, молдавскому и украинскому.

В числе языков лингвистических меньшинств РМ, которые предлагаются для ратификационного варианта *Европейской Хартии региональных языков или языков меньшинств*, указаны следующие: болгарский, гагаузский, немецкий, польский, русский и украинский, а также романи и идиш, относящиеся к нетерриториальным языкам.

Таким образом, укрепляет свою коммуникативную мощь государственный язык,

стабильно востребован полинациональный русский язык, внедряются в систему образования и коммуникативную практику языки исторических национальных меньшинств.

Законодательное регламентирование «поликультурности». Нынешняя языковая ситуация сложилась согласно проводимой государством национально-языковой политике, положения которой закреплены законодательно в целом ряде документов. В РМ разработана солидная нормативно-правовая база для культурно-языковой сферы [3, 10].

Для реализации всех законодательных решений на практике потребовалась определенная реорганизация как самой системы образования, так и содержания образования в плане учета лингвокультурного разнообразия обучаемых.

В первую очередь это организационная и учебно-методическая работа по *расширению списка изучаемых языков и языков обучения*. Помимо молдавского и русского языков, таковыми в РМ стали – на разных ступенях и в разном объеме – украинский, болгарский, гагаузский, а также иврит, польский и цыганский языки. Отметим, что изучение этнических языков за рубежом, то есть в инонациональном окружении, невозможно организовать по модели и по учебникам, которые используются на исторической родине национальных меньшинств. Они сложны и избыточны для тех, кто изучает родной язык вне среды его полномасштабного функционирования. Также для национальных меньшинств не подходят учебники и методики, предназначенные для преподавания их языка как иностранного, так как для них этот язык является родным. Таким образом, создание учебников для национальных меньшинств относится к числу особых лингводидактических задач.

Задачей особой важности стало создание и внедрение системы *углубленного изучения инофонами государственного языка* с целью их социализации и интеграции общества через единый язык. Укрепление позиций государственного языка в суверенной Молдове оказалось зависимым от методических решений, которые далеко не сразу были эффективными.

Пунктом особой значимости в инновационной повестке дня стало языковое образование для взрослых, что связано с потребностью овладения государственным языком

всеми гражданами республики. С нуля начали свое становление лингводидактика и методика преподавания молдавского/румынского языка взрослым. Одним из серьезных результатов на этом пути стало создание при поддержке ПРО ООН и ОБСЕ в 2003 году учебно-методического комплекса для инофонов «Язык, который нас объединяет» [1], а также наработки профессионального общественно-объединения «Ассоциация европейских педагогов-тренеров РМ» (АНТЕМ) для инофонов разных возрастных групп. Именно в таком формате стало возможным решение вопроса подготовки кадров для этой категории обучаемых.

Ещё одно абсолютно новое направление образовательной работы связано с *введением национально-культурного компонента* в программы учебных заведений с меньшинственным этническим составом обучающихся. Для наполнения этого компонента соответствующим содержанием в Молдове с 2003 года началось внедрение специального курса «История, культура и традиции русского (украинского / гагаузского/ болгарского) народа». Успешное продвижение этой идеи выдвинуло на первый план, наряду с созданием программы и учебников, также вопрос кадрового

обеспечения. Не останавливаясь подробно на сложностях решения этих вопросов, отметим показательный для их демонстрации пример. Так, куррикулум по курсу «История, культура и традиции русского народа» (ИКТРН) был издан только через семь лет – в марте 2011 года, а через полтора года состоялась презентация электронной версии учебников для 5 и 6 классов, созданных группой учителей под руководством доктора философии Б. А. Шаповалова. Материалы включают элементы истории, литературы, географии, изобразительного искусства, традиций и быта. Четко прослеживается связь с историей края» [8].

С учетом потребностей поликультурного социума принципиально изменились установки и подходы к гражданскому и религиозному воспитанию, а также формированию исторического сознания.

Наглядно и убедительно отмеченные перемены демонстрируют «Учебные планы для начального, гимназического и лицейского образования на 2012–2013 учебный год», базовый документ Министерства просвещения РМ [7]. Ниже приводится выборка только тех фрагментов, которые отражают учет молдавской системой образования факта поликультурности общества:

«I. УЧЕБНЫЙ ПЛАН ДЛЯ НАЧАЛЬНОГО И ГИМНАЗИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

- 1.1. Начальная школа и гимназия с русским языком обучения
 - 1.2. Начальная школа и гимназия с родным языком обучения для учащихся украинской, гагаузской, болгарской национальностей
 - 1.3. Начальная школа и гимназия с румынским языком обучения для учащихся украинской, гагаузской, болгарской национальностей
 - 1.4. Начальная школа и гимназия с русским языком обучения для учащихся украинской, гагаузской, болгарской национальностей < ... >».
-

По такому же принципу учета языков сформированы «II. Учебный план для лицейского образования» и «III. Учебные планы для специальной школы».

Также показательны, например, курсы по выбору, которые предлагаются в разделе «В. Социальное и гуманитарное образование»: «Народы мира и их традиции», «Религия», «История и национальная культура», «Толерантное воспитание», «Критическая интерпретация исторических текстов», «Гражданское воспитание», «Межкультурное образование», «Конфликтология», «Правовое воспитание» (5–9 кл.), «Духовно-нравственное воспитание», «Исследуя гуманитарное пра-

во», «Толерантное воспитание – уроки Холокоста» [7].

В общем и целом эта выборка занимает около трети всего документа, что свидетельствует об объеме задач, которые требуют особого внимания, в том числе в рамках дополнительного педагогического образования.

Судя по опыту нашей страны, представляется важным обозначить следующие тематические приоритеты для дополнительного образования педагогических кадров (повышение квалификации и/или переподготовка): подготовка педагогов разных дисциплин по языкам отдельных этносов, которые проживают в стране; обязательный курс *этносоцио-*

лингвистики и основ гражданского воспитания в полиэтничном государстве; курс «Основы межкультурной коммуникации»; курс подготовки к преподаванию дисциплины «История, культура, традиции ... народа»; подготовка специалистов для билингвальных учебно-воспитательных учреждений.

Последнее из перечисленных направлений актуализировалось не только в Молдове. Интерес к билингвальному воспитанию и образованию, в процессе которого происходит освоение еще одного языка, используемого наряду с родным в качестве языка обучения, заметно возрос в постсоветский период, что запечатлено появлением ряда исследований в переходное десятилетие рубежа веков [2, 4, 6, 9]. В продвижении билингвального образования «недостатки преимущественно связаны с несовершенствами системы подготовки билингвальных педагогов, малым количеством соответствующих учебных пособий и политическими спекуляциями на трудностях образования» [2, 6].

С целью решения кадровой проблемы был разработан и получил финансирование Европейского Союза на 2012–2013 гг. международный проект VIA LIGHT исполнителем которого является от Республики Молдова Славянский университет. VIA LIGHT – это вторая ступень европейского образовательного проекта, целью которого является профессиональная подготовка педагогов для работы с детьми-билингвами и разработка специальных учебных модулей повышения квалификации специалистов в области детского двуязычия. Участниками VIA LIGHT являются различные детские и педагогические заведения Болгарии, Кипра, Германии, Эстонии, Финляндии, Латвии, Молдавии. Инновационные образовательные модули пройдут тестирование и сертификацию как минимум в трех университетах, шести билингвальных школах и 15 детских садах стран-участниц проекта.

Мы всецело разделяем мнение коллеги М. К. Исаева о том, что «билингвальное образование не обязательно внедрять повсеместно – оно могло бы стать лишь одним из компонентов плюралистической образовательной системы, которая сейчас формируется в Казахстане» [4, 6] и, добавим, в других новых независимых государствах на постсоветском пространстве.

Наконец, большую роль в решении вопросов, связанных с национально-культурной спецификой обучающихся, играют в настоящее время международные связи. Так, Молдова регулярно получает квоты на обучение от Украины, России, Болгарии, Турции. Особо показательно в этом плане создание Консорциума Сетевого университета СНГ. Примерами поддержки иного рода могут служить такие акции, как издание словарей для гагаузов в Турции, открытие молдо-болгарского Тараклийского университета в зоне компактного проживания болгар, работа командированных учителей из Польши в лицее, где есть так называемые польские классы, функционирование еврейских школ, гранты Фонда «Русский мир» на образовательные проекты, например, на создание сайта по дисциплине «История, культура и традиции русского народа».

Таким образом, новые направления национальной политики государства и изменившийся подход к факту мультикультурности общества повлекли за собой целый ряд перемен в системе образования, что продемонстрировано нами на примере характерных преобразований в Республике Молдова. Они касаются постановки образовательных задач, обеспечивающих многоязычие и межкультурную коммуникацию представителей различных лингвокультурных сообществ, проживающих в едином полиэтничном государстве.

Л и т е р а т у р а

1. Limba care ne uneste (Язык, который нас объединяет) : Manual / Coordonator Elena Constantinovici. – Chişinău, 2003.
2. Алиев Р., Каже Н. Билингвальное образование. Теория и практика. – Рига : RETORIKA A, 2005. – 384 с.
3. Департамент межэтнических отношений : документы, даты, факты, комментарии (на рус. и молд. языках). – Кишинев, 2003.
4. Исаев М. К. Билингвальное образование: вызов времени // Русский язык и литература в казахской школе. – 2004. – № 3. – С. 3–6.

5. Перепись населения 2004. – Кишинев: Нац. бюро статистики, 2006.

6. Системный подход в формировании коммуникативной компетентности в билингвальной среде, 2009 // Международная школа завтрашнего дня : [сайт] [Электронный ресурс] URL: <http://www.schooloftomorrow.ru/content/articles/index.php?article=11305> (дата обращения 14.04.2012).

7. Учебные планы для начального, гимназического и лицейского образования на 2012–2013 учебный год / Мин-во просвещения Республики Молдова. – С. 1 [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.edu.md/file/docs/File/plan-cadru\(rus\)%202012-2013-%20plasaat%20pe%20siteul%20ME.pdf](http://www.edu.md/file/docs/File/plan-cadru(rus)%202012-2013-%20plasaat%20pe%20siteul%20ME.pdf)

8. Чумак Г. Учебники, которые мы так долго ждали [23.11.12] // Панорама : еженед. : [сайт] [Электронный ресурс] URL: <http://www.pan.md/news/Uchebniki-kotorie-mi-tak-dolgo-jdali/29621> (дата обращения 30.12.2012).

9. Ширин А. Г. Билингвальное образование в отечественной и зарубежной педагогике : дис. д-ра пед. наук. – Великий Новгород. 2007. – 341 с.

10. Юридический справочник по вопросам межэтнических отношений. – Кишинев: ADEPT, 2001.

